

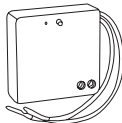
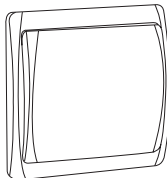
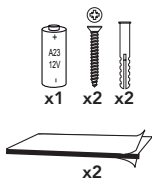


Kit va&vient sans fil auto adhésif

REF 624710 / RSW887T1+RSW883R-B - VIM : 32508_25W08

GB/ Self-adhesive wireless toggle switch kit. **ES/** Kit vaivén inalámbrico autoadhesivo. **IT/** Kit di commutazione senza fili autoadesivo. **PT/** Kit de interruptor bidirecional sem fios autoadesivo. **DE/** Wechselschalter-Set, kabellos, selbstklebend. **NL/** Draadloze wisselschakelaar met dubbelzijdig tape. **PL/** Bezprzewodowa samoprzylepna instalacja dwukierunkowa. **RO/** Kit multidirecțional fără fir autoadeziv. **GR/** Κιτ ασύρματου αυτοκόλλητου διακόπτη αλέ ρετούρ.

FR/ Notice d'utilisation. **GB/** Instructions. **ES/** Manual de uso. **IT/** Istruzioni per l'uso. **PT/** Manual de instruções. **DE/** Gebrauchsanweisung. **NL/** Instructies voor gebruik. **PL/** Instrukcje użytkowania. **RO/** Instrucțiuni de utilizare. **GR/** οδηγίες χρήσης.





IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Ce détecteur vous permet d'installer un va-et-vient sans tirer de câble ni faire de trou dans vos murs ! Le module s'installe derrière un interrupteur simple allumage existant et l'interrupteur plat s'installe sur un mur ou un plafond, dans la limite de la portée de 70 mètres, pour obtenir la fonction va-et-vient sans fil.

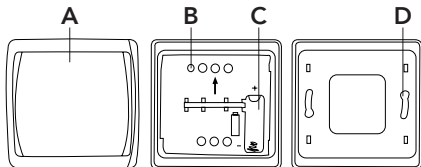
Compatible avec tous types d'ampoules. Cette transmission s'effectue par ondes radio, il est inutile de diriger l'interrupteur vers le module. Fonctionne à travers les cloisons.

- AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, COUPEZ LE COURANT AU DISJONCTEUR OU AU TABLEAU DE FUSIBLES.
- SUIVRE AVEC SOIN LES INSTRUCTIONS, LIRE LA NOTICE AVANT TOUT MONTAGE ET CONSERVEZ LA.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Le rayon d'action peut être modifié par l'environnement : ordinateur, télévision, équipement Hi-fi, appareil électronique ou électrique. Certains matériaux de construction peuvent créer des interférences et affecter la réception du signal radio. Pour y remédier, déplacez-vous dans la pièce et faites des essais.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- Ne pas brancher un appareil d'une puissance supérieure à celle indiquée.

Notre service SAV est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr

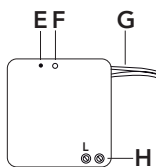
1. DESCRIPTION

Interrupteur émetteur



- A. Couvercle marche-arrêt déclinable
- B. Voyant de fonctionnement
- C. Compartiment à piles
- D. Encoches pour fixation murale

Module récepteur



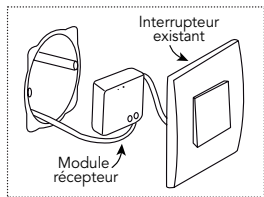
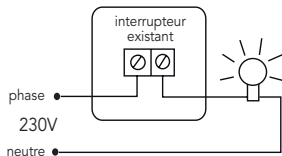
- E. Voyant de codification
- F. Bouton de codification
- G. Fils d'alimentation
- H. Bornes de connexion

2. INSTALLATION

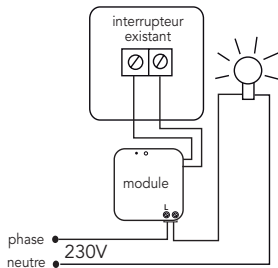
A brancher sur un luminaire Classe II (ne devant pas être raccordé à la terre).

- Coupez le courant à votre tableau électrique.

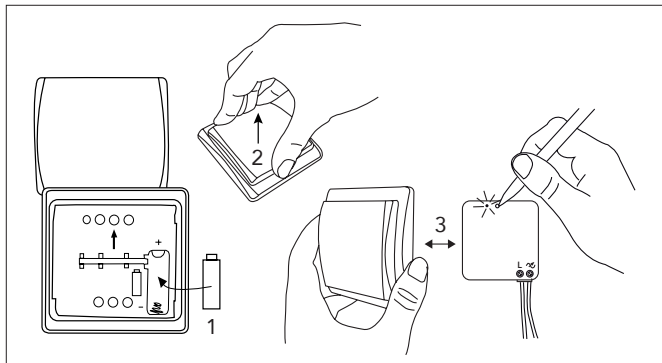
- Votre installation actuelle :



- votre installation avec le module



3. CODIFICATION



- Installez le module récepteur derrière l'interrupteur de votre choix.
 - Débrancher les 2 fils de l'interrupteur existant et les brancher sur les 2 bornes notées H
 - Brancher les 2 fils sortant du boîtier notés G sur l'interrupteur existant
- Déclipsez le couvercle (A) et installez la pile dans le compartiment (C). Remettez ensuite le couvercle et rebranchez le courant.
- Approchez l'interrupteur émetteur du module récepteur et appuyez sur le bouton de codification (F) avec une pointe.

- Le voyant LED (E) du module clignote lentement, appuyez sur l'interrupteur émetteur jusqu'à ce que le voyant arrête de clignoter. La codification est terminée.
- Choisissez un endroit à votre convenance et fixez l'interrupteur avec l'adhésif double face ou les vis et chevilles fournis (avec les encoches D).

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation :
 - Interrupteur émetteur : 1 pile A23 12V (fournie)
 - Module récepteur : 230V~, 50Hz
- Puissance maxi : 9-300W maxi (resistive) / 9-100W maxi (inductive)
- Fréquence Radio : 433,05MHz - 434,94MHz
- Portée entre émetteur et récepteur : 70 mètres en champ libre
- Voyant lumineux de fonctionnement pour l'émetteur (visible à travers le couvercle)
- Dimensions :
 - Interrupteur émetteur : 80x80x20mm
 - Module récepteur : 12x40x40mm



Interrupteur émetteur :
Matériel de classe III,
produit très basse
tension : max 50 V



Certifié conforme
aux normes
européennes



Module récepteur :
Matériel de Classe II,
dispensé de raccord
à la terre



Ne pas jeter les appareils portant
ce symbole avec les ordures
ménagères. Veuillez utiliser
un point de collecte adapté



Utilisation intérieure
uniquement



Si l'appareil est en fin de vie,
les accumulateurs ne doivent pas
être jetés dans la poubelle ordinaire.
Il faut les retraiter dans des poubelles
spécialement prévues à cet effet
(accessibles en déchetterie municipale,
lieux de vente...)

5. CONDITIONS DE GARANTIE

Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 à 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr.

Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normal, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.

Tibelec déclare que le type d'équipement kit va et vient sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tibelec.fr

Importé par tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use.

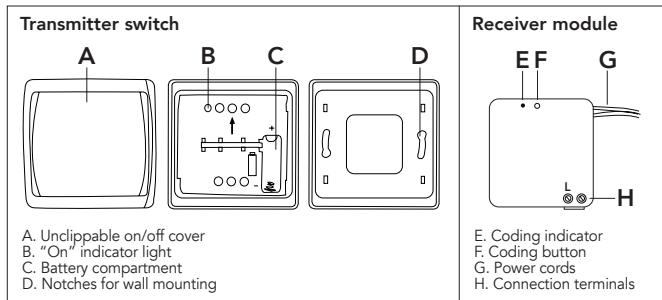
Use this kit to install a toggle switch without needing any cables or drilling holes in your walls! The module is installed behind an existing single light switch and the infrared detector is installed on the wall or ceiling, within 70 metres to ensure the wireless toggle functions.

Compatible with all types of bulbs from 9 to 300 W max. Because transmission is implemented using radio waves, there is no need to point the switch at the module. Works through partition walls.

- BEFORE YOU START INSTALLATION, SWITCH OFF POWER AT THE CIRCUIT BREAKER OR FUSE PANEL.
- BEFORE YOU START INSTALLATION, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS, FOLLOW THEM CAREFULLY, AND STORE THEM IN A SAFE PLACE.
- This device is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety, or are provided with instructions concerning its use.
- The operating range may be affected by the environment: by computers, televisions, audio equipment, and other electrical or electronic equipment. Some building materials may create interference, which can affect the radio signal reception. To resolve this, try testing reception at different positions around the room.
- Do not use the device outdoors or in a damp environment.
- Do not connect a device with a higher wattage than is indicated.

Our customer service personnel are available to advise and assist you - please contact us at qualite@tibelec.fr All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr

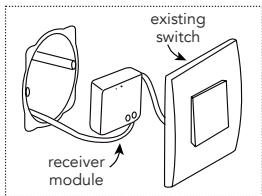
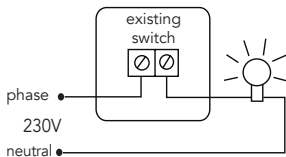
1. DESCRIPTION



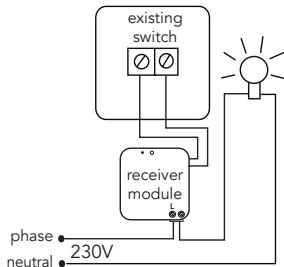
2. INSTALLATION

- Connect the lamp to a Class II light fixture (not to be connected to earth).
- Shut off the power at your electrical board.

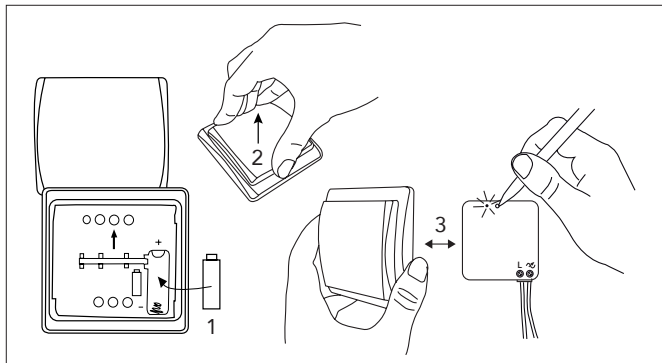
- your current installation



- your installation with the module



3. CODING



- Install the receiver module behind the switch of your choice.
 - Disconnect the 2 wires from the existing switch and connect them to the 2 terminals marked H
 - Connect the 2 wires coming out of the box marked G to the existing switch
- Unclip the cover (A) and install the battery in the compartment (C). Then put the cover back on and reconnect to power.
- Move the transmitter switch close to the receiver module and use something pointed to press the coding button (F).

- The module LED indicator (E) will blink slowly. Press the transmitter switch until the indicator stops blinking. Codification is finished.
- Choose your preferred location and use the double-sided adhesive tape or the screws and pegs provided (with the notches D) to mount the switch.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply
 - Transmitter switch: 1 x A23 12V battery (provided)
 - Receiver module: 230V~, 50Hz
- Max. power: max. 9-300W (resistive)/max. 9-100W (inductive)
- Radio frequency: 433,05MHz - 434,94MHz
- Unobstructed range between the transmitter and the receiver +/- 70 m
- "On" indicator light for the transmitter (visible through the cover)
- Size:
 - Transmitter switch: 80x80x20mm
 - Receiver module: 12x40x40mm



Transmitter switch:
Class III equipment,
very low voltage
product: 50 V max



Certified in accordance
with European standards



Receiver module :
Class II equipment
without ground
connection



Do not dispose of appliances
bearing this symbol with
domestic waste. Use a suitable
collection point



Use indoor only



If the device is at the end of its service life, the batteries should not be thrown away in the ordinary waste bin. They must be disposed of in special bins set aside for this purpose (available at municipal waste disposal centres, retail outlets, etc.)

5. TERMS WARRANTY

Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr.

Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

Tibelec declares that the type of equipment wireless switching kit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website address: www.tibelec.fr

Imported by Tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



IMPORTANTE: estas instrucciones son para su seguridad. Léalas cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelas para un futuro uso.

Este kit le permite instalar un vaivén sin pasar ningún cable ni perforar las paredes. El módulo se instala detrás de un interruptor de encendido sencillo ya existente y el sensor por infrarrojos se instala en una pared o un techo, dentro de un límite de alcance de 70 metros, para obtener la función de vaivén sin cables.

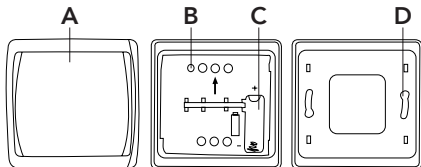
Compatible con todos los tipos de bombillas de 9 a 300 W máx. Esta transmisión se realiza mediante ondas de radio, no hace falta dirigir el interruptor hacia el módulo. Funciona a través de tabiques.

- ANTES DE EMPEZAR LA INSTALACIÓN, CORTE LA CORRIENTE EN EL DISYUNTOR O EN EL CUADRO DE FUSIBLES.
- SIGA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES, LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE REALIZAR UN MONTAJE Y CONSÉRVELAS.
- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que cuenten, a cargo de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas con respecto al uso del aparato.
- El radio de acción puede verse modificado por el entorno: ordenador, televisión, equipo Hi-Fi, aparato electrónico o eléctrico. Algunos materiales de construcción pueden crear interferencias y afectar a la recepción de la señal de radio. Para solucionarlo, desplácese por la habitación y haga pruebas.
- No se debe usar en el exterior ni en una zona húmeda.
- No debe conectar ningún aparato con una potencia superior a la indicada.

Nuestro SPV se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr

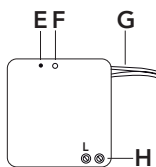
1. DESCRIPCIÓN

Interruptor emisor



- A. Tapa de encendido/apagado desenchajable
- B. Indicador luminoso de funcionamiento
- C. Compartimento para las pilas
- D. Muescas para fijación en la pared

Módulo receptor

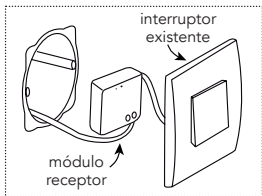
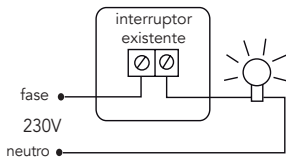


- E. Indicador de codificación
- F. Botón de codificación
- G. Cables de alimentación
- H. Borne de conexión

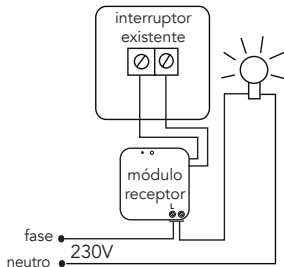
2. INSTALACIÓN

- Para conectar a una lámpara de clase II (que no tenga que conectarse a la tierra).
- Corte la corriente del panel eléctrico.

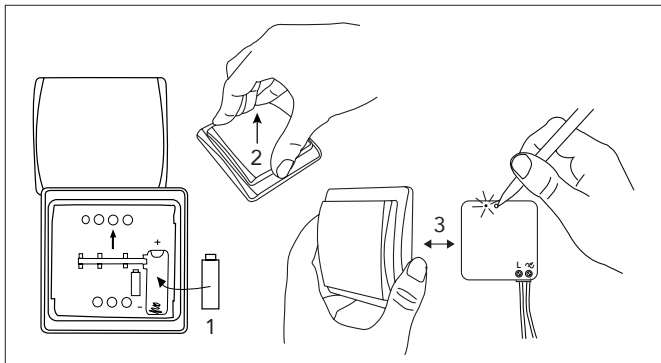
- su instalación actual



- su instalación con el módulo



3. CODIFICACIÓN



- Instale el módulo receptor detrás del interruptor de su elección.
 - Desconecte los 2 cables del interruptor existente y conéctelos a los 2 terminales marcados con H
 - Conecte los 2 cables que salen de la caja marcada G al interruptor existente
- Desencaje la tapa (A) e instale la pila en el compartimento (C). Después, coloque de nuevo la tapa y vuelva a conectar la corriente.
- Acerque el interruptor emisor al módulo receptor y pulse el botón de codificación (F) con una herramienta puntiaguda.

- El indicador led (E) del módulo parpadea lentamente, pulse el interruptor emisor hasta que el indicador deje de parpadear. La codificación ha finalizado.
- Elija el sitio que le convenga y fije el interruptor con el adhesivo de doble cara o con los tornillos y tacos incluidos (con las muescas D).

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Alimentación :
 - Interruptor emisor : 1 pila A23 12 V (incluida)
 - Módulo receptor : 230V~, 50Hz
- Potencia máx.: 9-300 W máx. (resistiva) / 9-100 W máx. (inductiva)
- Frecuencia de radio : 433,05MHz - 434,94MHz
- Alcance entre el emisor y el receptor +/-70 m en campo abierto
- Indicador luminoso de funcionamiento para el emisor (visibles a través de la tapa)
- Dimensiones :
 - Interruptor emisor : 80x80x20mm
 - Módulo receptor : 12x40x40mm



Interruptor emisor :
Material de clase III,
producto de muy
baja tensión: máx. 50 V



Certificado conforme
con las normas
europeas



Módulo receptor :
Material de clase II
exento de conexión
a tierra



No se deben desechar los aparatos
que llevan este símbolo junto con los
residuos domésticos. Por favor, acuda
a un punto de recogida adaptado.



Uso exclusivamente
en el interior



Si el aparato está al final de su vida útil, los acumuladores no deberán tirarse en la basura ordinaria. Se deberán desechar en los contenedores especialmente previstos para ello (disponibles en plantas de reciclaje municipales, lugares de venta...)

5. CONDICIONES DE GARANTÍA

Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr.

Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.

Tibelec declara que el tipo de equipo kit de conmutación inalámbrica cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.tibelec.fr.

Importado por tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



IMPORTANTE: queste istruzioni sono indicate per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'uso e conservarle per uso futuro.

Il kit permette di installare un interruttore di commutazione senza fili e senza forare il muro! Il modulo si installa infatti dietro al normale interruttore di accensione esistente, mentre il sensore a infrarossi si installa a parete o sul soffitto entro un massimo di 70 metri, in modo da ottenere la funzione di commutazione senza fili.

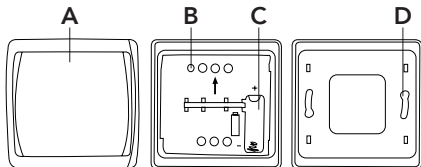
Compatibile con tutti i tipi di lampadine da 9 a 300W max. La trasmissione avviene mediante onde radio, di conseguenza non è necessario orientare l'interruttore in direzione del modulo. Funziona anche attraverso le pareti.

- PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE, STACCARE LA CORRENTE NEL SALVAVITA O NEL QUADRO DEI FUSIBILI.
- SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI FORNITE, PRIMA DI EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LEGGERE IL MANUALE E CONSERVARLO PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive di esperienza o conoscenza, tranne nel caso in cui esse abbiano potuto beneficiare della supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni preliminari riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- Il raggio d'azione può variare a seconda dell'ambiente: computer, televisione, dispositivi Hi-fi, apparecchi elettronici o elettrici. Alcuni materiali di costruzione possono creare interferenze e disturbare la ricezione del segnale radio. Per porvi rimedio, spostarsi nella stanza e fare delle prove.
- Non utilizzare all'esterno o in ambienti umidi.
- Non collegare a dispositivi con potenza superiore a quella indicata.

L'assistenza post-vendita è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr

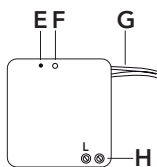
1. DESCRIZIONE

Interruttore trasmettitore



- A. Coperchio on/off svitabile
- B. Spia luminosa di funzionamento
- C. Vano pile
- D. Fessure per fissaggio a muro

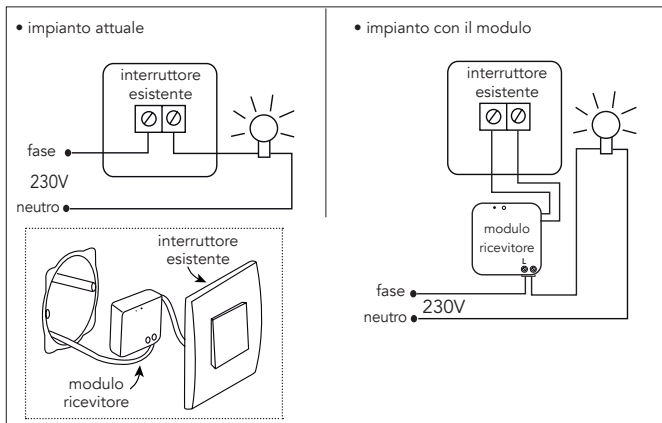
Modulo ricevitore



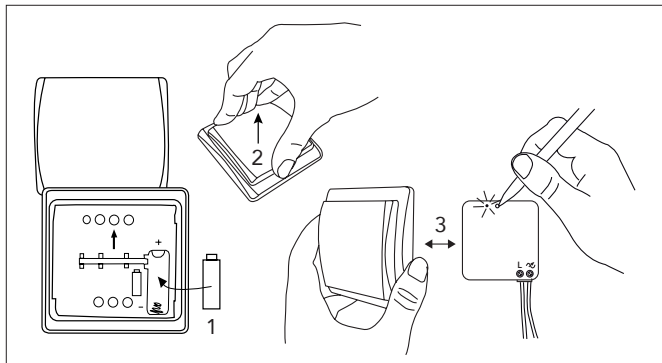
- E. Spia di codifica
- F. Tasto di codifica
- G. Filo di alimentazione
- H. Morsetti di connessione

2. INSTALLAZIONE

- Da collegare a un lampadario di Classe II (messa a terra non necessaria).
- Staccare la corrente dal quadro elettrico.



3. CODIFICA



- Montare il modulo ricevitore dietro l'interruttore desiderato.
 - Scollegare i 2 fili dall'interruttore esistente e collegarli ai 2 terminali contrassegnati da H
 - Collegare i 2 fili che escono dalla scatola contrassegnati con G all'interruttore esistente
- Svitare il coperchio (A) e installare la batteria nell'apposito vano (C). Riposizionare il coperchio e collegare la corrente.
- Avvicinare l'interruttore trasmettitore al modulo ricevitore e premere il tasto di codifica (F) con un oggetto appuntito.

- La spia LED (E) del modulo lampeggia lentamente, premere sull'interruttore trasmettitore fino a che la spia smette di lampeggiare. La codifica è terminata.
- Scegliere un luogo a proprio piacimento e fissare l'interruttore con il nastro biadesivo o con le viti e i tasselli in dotazione (con le fessure D).

4. SPECIFICHE TECNICHE

- Alimentazione :
 - Interruttore trasmettitore: 1 batteria A23 12V (in dotazione)
 - Modulo ricevitore : 230V~, 50Hz
- Potenza max.: 9-300W maxi (resistiva)/ 9-100W maxi (induttiva)
- Frequenza radio : 433,05MHz - 434,94MHz
- Portata fra trasmettitore e ricevitore c.ca 70m in campo libero
- Spia luminosa di funzionamento per il trasmettitore (visibile attraverso il coperchio)
- Dimensioni :
 - Interruttore trasmettitore: 80x80x20mm
 - Modulo ricevitore : 12x40x40mm



Interruttore trasmettitore:
Apparecchio di classe III,
prodotto a bassissima
tensione: max 50 V



Certificato
conforme alle
norme europee



Modulo ricevitore :
Apparecchio di Classe
II esente da messa
a terra



Non gettare gli apparecchi
che riportano questo simbolo con
i rifiuti domestici, bensì conferirli
in un apposito centro di raccolta



Solo per uso
all'interno.



Si l'appareil est en fin de vie,
les accumulateurs ne doivent pas
être jetés dans la poubelle ordinaire.
Il faut les retraiter dans des poubelles
spécialement prévues à cet effet
(accessibles en déchetterie municipale,
lieux de vente...)

5. CONDIZIONI DI GARANZIA

Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr.

Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.

Tibelec dichiara che il tipo di apparecchiatura kit bidirezionale wireless è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.tibelec.fr

Importato da tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



IMPORTANTE: estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e conserve-as para utilizações posteriores.

Este kit permite-lhe instalar um interruptor bidirecional sem usar cabos nem furar as suas paredes! O módulo é instalado atrás de um simples interruptor de iluminação existente e o detetor de infravermelhos é instalado numa parede ou teto, dentro do limite de alcance de 70 metros, para realizar a função de comutação sem fios.

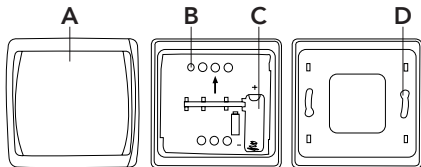
Compatível com todos os tipos de lâmpadas de 9 a 300 W máximo. Esta transmissão é feita por ondas de rádio, não havendo portanto necessidade de apontar o interruptor para o módulo. Funciona através de divisórias.

- ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO, CORTE A CORRENTE NO DISJUNTOR OU NO PAINEL DE FUSÍVEIS.
- SIGA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES, LEIA O MANUAL ANTES DA MONTAGEM E CONSERVE-O.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou sem conhecimentos suficientes, salvo se forem supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança, ou se tiverem tido acesso a instruções prévias sobre a utilização do equipamento.
- O raio de ação pode ser modificado pelo ambiente: computador, televisão, equipamento Hi-Fi, dispositivo eletrónico ou elétrico. Alguns materiais de construção podem criar interferência e afetar a receção do sinal de rádio. Para resolver esta situação, mova-se pela sala e faça experiências.
- Não utilize no exterior ou num ambiente húmido.
- Não ligue um dispositivo com uma potência superior à indicada.

O nosso serviço pós-venda está à sua disposição para qualquer conselho ou assistência. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr. Todas os manuais de utilização dos nossos produtos podem ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr

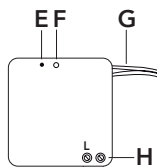
1. DESCRIÇÃO

Interrupteur émetteur



- A. Tampa do interruptor ligar/desligar amovível
- B. Indicador luminoso de funcionamento
- C. Compartimento para pilhas
- D. Entalhes para fixação à parede

Módulo recetor

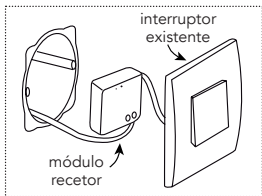
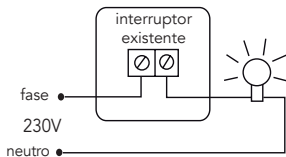


- E. Luz de codificação
- F. Botão de codificação
- G. Fio de alimentação
- H. Terminais de conexão

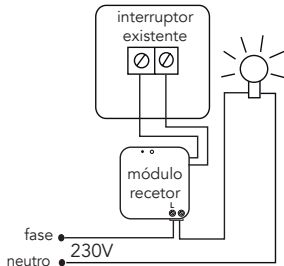
2. INSTALAÇÃO

- Para ligar a uma luminária Classe II (que não deve estar ligada à terra).
- Desligue o seu quadro elétrico.

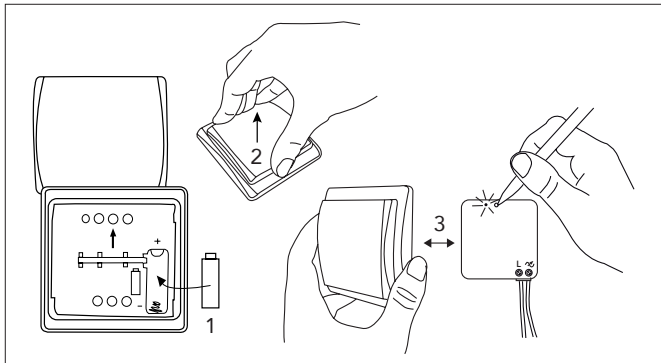
- a sua instalação atual



- a sua instalação com o módulo



3. CODIFICAÇÃO



- Instale o módulo recetor atrás do interruptor da sua escolha.
 - Desligue os 2 fios do interruptor existente e ligue-os aos 2 terminais marcados com H
 - Ligar os 2 fios que saem da caixa marcada com G ao interruptor existente
- Desprenda a tampa (A) e instale a pilha no compartimento (C). De seguida, volte a colocar a tampa e ligue a corrente.
- Aproxime o interruptor emissor do módulo recetor e pressione o botão de codificação (F) com o auxílio de uma ponta fina.

- O indicador LED (E) do módulo pisca lentamente; pressione o interruptor emissor até que o LED pare de piscar. A codificação está terminada.
- Escolha o local que mais lhe convém e fixe o interruptor com fita adesiva dupla face ou os parafusos e buchas incluídos (com os entalhes D).

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação :
 - Interruptor emissor: 1 pilha A23 de 12V (incluída)
 - Módulo recetor : 230V~, 50Hz
- Potência máxima: 9-300W máx. (resistiva)/9-100W máx. (indutiva)
- Frequência rádio : 433,05MHz - 434,94MHz
- O alcance entre o emissor e o recetor é de +/- 70 m em campo livre
- Indicador luminoso de funcionamento do emissor (visível através da tampa)
- Dimensões :
 - Interruptor emissor: 80x80x20mm
 - Módulo recetor : 12x40x40mm



Interruptor emissor:
Equipamento de classe III,
produto de muito baixa
tensão: máx. 50 V



Certificado em
conformidade com
as normas europeias



Módulo recetor :
Equipamento de classe
II sem necessidade de
ligação à terra



Não coloque os aparelhos
marcados com este símbolo
no lixo doméstico. Utilize um
ponto de recolha adequado



Utilizar
unicamente
em espaços
interiores



Se o dispositivo estiver no fim da sua vida útil, as baterias não devem ser colocadas no lixo doméstico. Devem ser reprocessadas em caixotes de lixo especialmente previstos para o efeito (acessíveis em centros de tratamento de resíduos municipais, pontos de venda, etc.)

5. CONDIÇÕES DE GARANTIA

A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr.

A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.

A Tibelec declara que o tipo de equipamento kit de comutação sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço web: www.tibelec.fr

Importado pela tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélantois - France



WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

Mit diesem Bausatz können Sie einen Wechselschalter installieren, ohne Kabel zu ziehen oder Löcher in Ihre Wände zu bohren! Das Modul wird hinter einem vorhandenen Ein-/Aus-Schalter installiert und der Infrarot-Bewegungsmelder wird an einer Wand oder an einer Decke innerhalb einer Reichweite von 70 Metern angebracht, um die Funktion des kabellosen Wechselschalters zu erhalten.

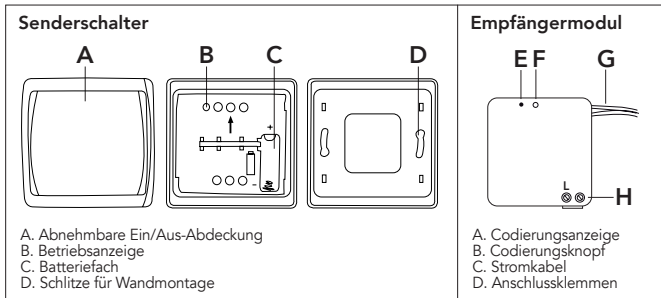
Kompatibel mit allen Arten von Glühlampen von 9 bis max. 300 W. Die Übertragung erfolgt per Funk. Es ist nicht notwendig, den Schalter in Richtung des Moduls auszurichten. Funktioniert durch Trennwände.

- SCHALTEN SIE DEN STROM AM LEISTUNGSSCHALTER ODER AM SICHERUNGSKASTEN AUS, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN.
- DIE ANWEISUNGEN MÜSSEN SORGFÄLTIG BEFOLGT UND DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER MONTAGE GELESEN UND DANACH AUFBEWAHRT WERDEN.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (und Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, außer, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind.
- Die Reichweite hängt von den Umgebungsbedingungen ab: Computer, Fernseher, Hi-Fi-Anlagen, elektronische und elektrische Geräte können diese beeinflussen. Bestimmte Baumaterialien können Störungen verursachen und den Empfang des Funksignals beeinträchtigen. Um dem zuvorzukommen, gehen Sie im Raum umher und testen Sie die Stärke des Funksignals.

- Nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwenden.
- Keine Geräte mit einer höheren als der angegebenen Nennleistung anschließen.

Unser Kundendienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung.

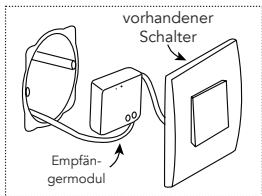
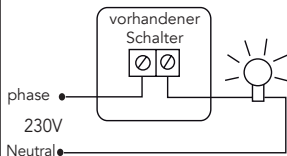
1. BESCHREIBUNG



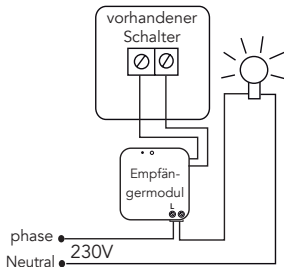
2. INSTALLATION

- Zum Anschluss an eine Leuchte der Klasse II (darf nicht geerdet sein).
- Den Strom an der elektrischen Schalttafel ausschalten.

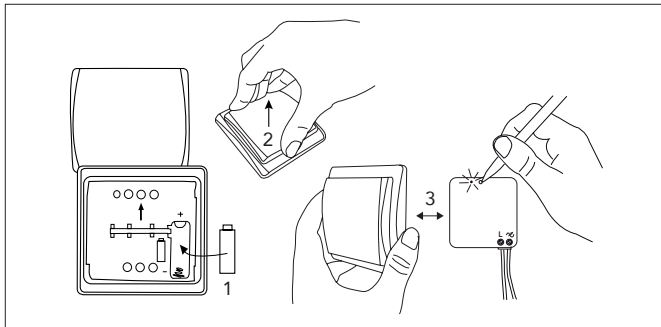
- Ihre aktuelle Installation



- Ihr Installation mit dem Modul



3. CODIFIZIERUNG



- Montieren Sie das Empfängermodul hinter dem Schalter Ihrer Wahl.
 - Ziehen Sie die beiden Drähte vom vorhandenen Schalter ab und schließen Sie sie an die beiden mit H bezeichneten Klemmen an.
 - Schließen Sie die beiden mit G bezeichneten Drähte aus dem Gehäuse an den vorhandenen Schalter an.
- Nehmen Sie die Abdeckung (A) ab und setzen Sie die Batterie in das Batteriefach (C) ein. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schließen Sie den Strom wieder an.
- Nähern Sie sich mit dem Senderschalter dem Empfängermodul und drücken Sie mit einem Stift auf den Codierungsknopf (F).

- Die LED-Kontrollleuchte (E) des Moduls blinkt langsam, drücken Sie auf den Senderschalter, bis die Kontrollleuchte aufhört zu blinken. Die Codierung ist abgeschlossen.
- Suchen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie dann den Schalter mit dem doppelseitigen Klebeband oder den mitgelieferten Schrauben und Dübeln (Schlitze D nutzen).

4. TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung :
 - Senderschalter: 1 Batterie A23, 12 V (mitgeliefert)
 - Ontvangermodule: 230V~, 50Hz
- Maximale Last: Maximal 9–300 W (resistiv)/maximal 9–100 W (induktiv)
- Funkfrequenz : 433,05MHz - 434,94MHz
- Reichweite zwischen Sender und Empfänger +/- 70m in freiem Gelände
- Betriebsanzeige für den Sender (durch die Abdeckung hindurch sichtbar)
- Abmessungen :
 - Senderschalter: 80x80x20mm
 - Ontvangermodule: 12x40x40mm



Senderschalter:
Geräte der Schutzklasse III,
Schutz durch Kleinspannung:
max. 50 V



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Ontvangermodule :
Gerät der Schutzklasse
II ohne Schutzleiter



Geräte, die mit diesem Symbol
gekennzeichnet sind, nicht mit
dem Hausmüll entsorgen. An eine
geeignete Sammelstelle bringen



Nur in
Innenräumen
verwenden



Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, die Akkumulatoren keinesfalls im Hausmüll entsorgen. Sie müssen sachgerecht in eigens hierfür vorgesehenen Abfallbehältern oder Sammelboxen (zu finden bei kommunalen Wertstoffhöfen oder im Handel) entsorgt werden

5. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr.

Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

Tibelec erklärt, dass der Gerätetyp des drahtlosen Ein- und Ausbausatzes der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.tibelec.fr

Importiert von 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Met deze kit kunt u een wisselschakelaar installeren zonder een kabel te moeten trekken of gaten in uw muren te maken! De module wordt geïnstalleerd achter een gewone bestaande verlichtingsschakelaar en de infrarood detector wordt geïnstalleerd aan de muur of een plafond, binnen het bereik van 70 meter om de draadloze wisselfunctie te verkrijgen.

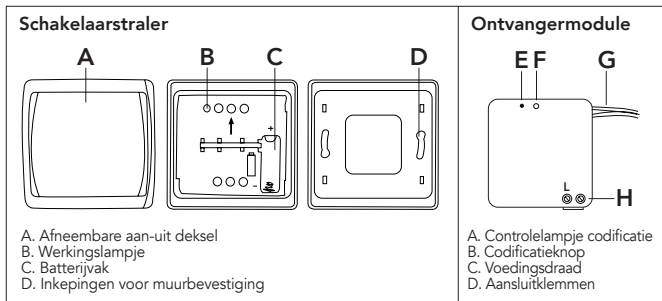
Compatibel met alle types gloeilampen van 9 tot max. 300W. De overdracht verloopt via radiogolven. U hoeft de schakelaar daarom niet te richten naar de module die u wilt bedienen. Werkt ook doorheen muren.

- VOORDAT U MET DE INSTALLATIE BEGINT, SLUIT U DE STROOM AF VIA DE ZEKERING OF DE ELEKTRICITEITSKAST.
- DE INSTRUCTIES NAUWKEURIG OPVOLGEN, DE HANDLEIDING LEZEN VÓÓR MONTAGE EN DEZE BEWAREN.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het werkingsbereik kan beperkt worden door de omgeving: computer, televisie, hifiapparatuur, elektronische of elektrische apparatuur. Bepaalde bouwmaterialen kunnen interferenties veroorzaken en de ontvangst van het radiosignaal beïnvloeden. Om dit te voorkomen, voert u tests uit op verschillende plaatsen in de ruimte.
- Niet buiten of in een vochtige omgeving gebruiken.

- Geen apparatuur aansluiten met een hoger vermogen dan aangegeven.

Onze after sales dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr

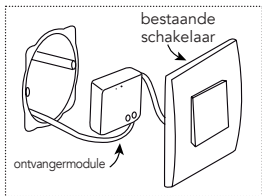
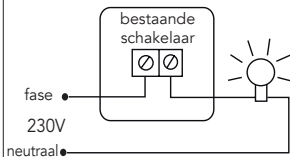
1. BESCHRIJVING



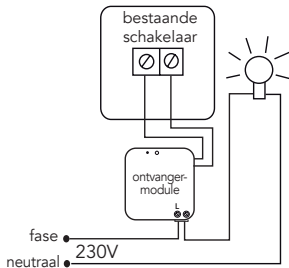
2. INSTELLING

- Aan te sluiten op een lamp klasse II (moet niet geaard zijn).
- Schakel de stroom uit in uw zekeringkast.

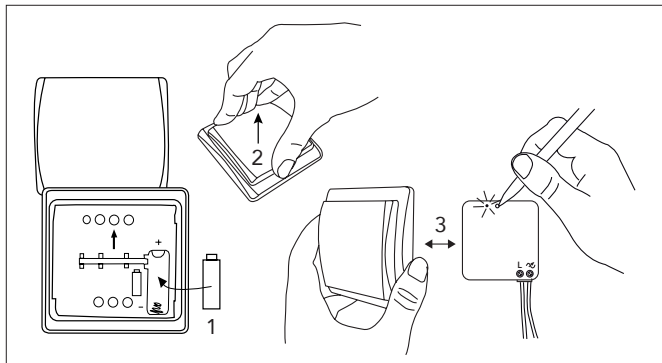
- uw huidige installatie



- uw installatie met de module



3. CODIFICATIE



- Installeer de ontvangstmodule achter de gewenste schakelaar.
 - Maak de 2 draden los van de bestaande schakelaar en sluit ze aan op de 2 klemmen gemarkeerd met H
 - Sluit de 2 draden die uit het kastje komen en gemarkeerd zijn met G aan op de bestaande schakelaar
- Clip het deksel (A) los en doe de batterij in het vak (C). Plaats het deksel terug en sluit de stroom weer aan.
- Breng de zenderschakelaar in de buurt van de ontvangermodule en druk met een puntig voorwerp op de codificatieknop (F).

- De led-indicatie (E) van de module knippert langzaam, druk op de zenderschakelaar tot het lampje stopt met knipperen. De codificatie is beëindigd.
- Kies de gewenste plaats en bevestig de schakelaar met het dubbelzijdige tape of de meegeleverde schroeven en pluggen (met de inkepingen D).

4. TECHNISCHE KENMERKEN

- Voeding :
 - Schakelaarstraler: 1 batterij A23 12V (meegeleverd)
 - Ontvangermodule : 230V~, 50Hz
- Max. vermogen: 9-300W max (resistief) / 9-100W max (inductief)
- Radiofrequentie : 433,05MHz - 434,94MHz
- Bereik tussen de zender en ontvanger +/- 70 m in vrije ruimte
- Werkingslampje voor zender (zichtbaar via het deksel)
- Afmetingen :
 - Schakelaarstraler: 80x80x20mm
 - Ontvangermodule : 12x40x40mm



Schakelaarstraler:
Materieel van Klasse III,
laagspanningsproduct:
max 50 V



Gecertificeerd volgens
de Europese normen



Ontvangermodule :
Materieel van Klasse II
zonder aardaansluiting



De apparaten met dit symbool niet
afvoeren bij het huishoudelijk afval.
U dient dit apparaat weg te brengen
naar een inzamelpunt



Uitsluitend voor
gebruik binnenshuis



Als het apparaat versleten is, mogen de accu's niet weggeworpen worden met het gewone huisvuil. Ze moeten ingeleverd worden bij speciale inzamelbakken (aanwezig op het verkooppunt, bij de gemeentelijke milieustraat, ...)

5. GARANTIEVOORWAARDEN

Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr.

Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

Tibelec verklaart dat het type apparatuur draadloze schakelset voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende webadres: www.tibelec.fr

Geïmporteerd door tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélantois - France



WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

Ten zestaw umożliwia instalację dwukierunkową bez ciągnięcia kabli i wykonywania dziur w ścianach! Moduł montuje się za istniejącym wyłącznikiem, a wyłącznik na podczerwień montuje się na ścianie lub suficie, w granicach 70 metrów, aby bezprzewodowo zapewnić funkcję włączania i wyłączania.

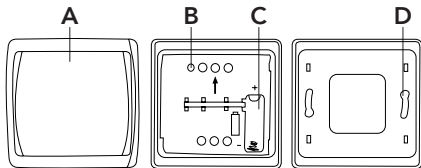
Zgodny ze wszystkimi typami żarówek od 9 do 300 W maks. Transmisja sygnału odbywa się za pomocą fal radiowych, nie wymaga skierowania pilota w stronę modułu. Działa przez ściany.

- PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU, WYŁĄCZYĆ ZASILANIE WYŁĄCZNIKIEM LUB NA TABLICY BEZPIECZNIKÓW.
- NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI, PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED MONTAŻEM I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub przez osoby pozbawione doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że mogą skorzystać z pomocy osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, która zapewni nadzór lub która udzieli im najpierw instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.
- Zakres działania może zmieniać się w zależności od otoczenia: komputer, telewizor, wyposażenie Hi-fi, urządzenie elektroniczne lub elektryczne. Niektóre materiały budowlane mogą powodować zakłócenia i wpływać na odbiór sygnału radiowego. Aby usunąć te problemy, należy przejść w inne miejsce i spróbować ponownie.
- Nie używać na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku.
- Nie podłączać urządzeń o mocy większej niż wskazana.

Nasz dział obsługi technicznej jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr

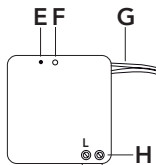
1. OPIS

Przełącznik nadajnik



- A. Odczepiana pokrywa włącznika/wyłącznika
- B. Lampka działania nadajnika
- C. Komora baterii
- D. Rowki do mocowania ściennego

Moduł odbiornika

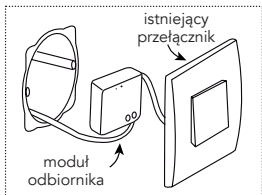
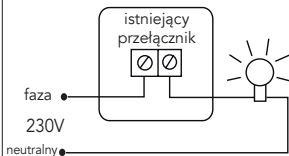


- A. Lampka kodowania
- B. Przycisk kodowania
- C. Przewód zasilania
- D. Zaciski przyłączeniowe

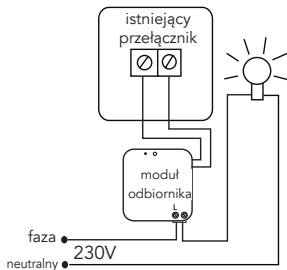
2. INSTALACJA

- Do podłączenia do oprawy klasy II (bez uziemienia).
- Wyłączać zasilanie tablicy elektrycznej.

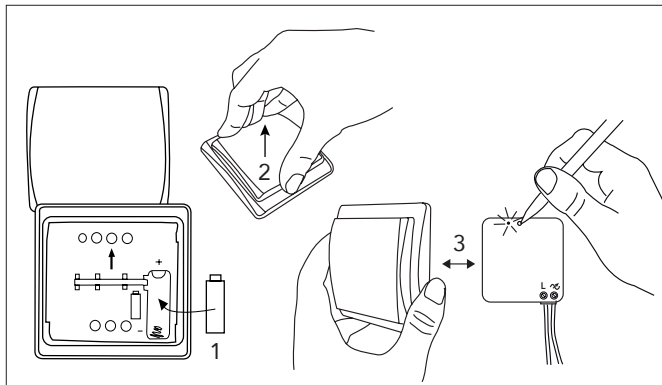
- aktualna instalacja



- instalacja z modulem



3. KODOWANIE



- Zamontować moduł odbiornika za wybranym wyłącznikiem.
 - Odczepić 2 przewody od istniejącego przełącznika i podłączyć je do 2 zacisków oznaczonych H.
 - Podłączyć 2 przewody wychodzące ze skrzynki oznaczonej G do istniejącego przełącznika.
- Odczepić pokrywę (a) i zamontować baterię w zasobniku (C). Zamontować pokrywę i podłączyć zasilanie.
- Zbliżyć przełącznik nadajnik i nacisnąć przycisk kodowania (F) ostrym przedmiotem.

- Lampka LED (E) modułu miga powoli, nacisnąć przełącznik nadajnik do momentu, aż lampka przestanie migać. Kodowanie zakończone.
- Wybrać miejsce i umocować przełącznik za pomocą dwustronnej taśmy samoprzylepnej lub śruby i kołków (z rowkami D).

4. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

- Zasilanie :
 - Przełącznik nadajnik: 1 bateria A23 12 V (w zestawie)
 - Moduł odbiornika : 230V~, 50Hz
- Maksymalna moc: 9-300 W maks. (rezystywna) / 9-100 W maks (indukcyjna)
- Częstotliwość radiowa : 433,05MHz - 434,94MHz
- Zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem wynosi +/- 70 m w wolnej przestrzeni
- Lampka działania nadajnika (widoczna przez pokrywę)
- Wymiary : Przełącznik nadajnik: 80x80x20mm / Moduł odbiornika : 12x40x40mm



Przełącznik nadajnik:
Wypożyczenie Klasy III,
wytwarzające bardzo niskie
napięcia: maks. 50 V



Certyfikat zgodności
z normami europejskimi



Moduł odbiornika :
Wypożyczenie Klasy II
bez podłączenia do
uziemienia



Nie wyrzucać urządzeń, na których
umieszczono ten symbol razem
z odpadami gospodarczymi.
Należy je zwrócić do
odpowiedniego punktu zbiórki.



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w pomieszczeniach



Jeżeli urządzenie dobiega końca jego okresu eksploatacji, akumulatora nie należy wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci. Należy go umieścić w pojemniku specjalnie przeznaczonym do tego celu (dostępnych w komunalnych punktach odbioru odpadów, punktach sprzedaży itp.)

5. WARUNKI GWARANCJI

Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr.

Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówka, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

Tibelec oświadcza, że typ urządzenia bezprzewodowy zestaw przełączający jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tibelec.fr.

Importer: tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélanthois - France



IMPORTANT: aceste instrucțiuni sunt pentru propria dvs. siguranță. Citiți-le cu atenție înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Acest kit vă permite să instalați un întrerupător multidirecțional fără a fi nevoie să instalați un cablu sau să faceți o gaură în pereți! Modulul este instalat în spatele unui întrerupător simplu deja instalat, iar întrerupătorul cu infraroșu este instalat pe perete sau pe tavan, în raza de 70 de metri, pentru a realiza comutarea multidirecțională fără fir.

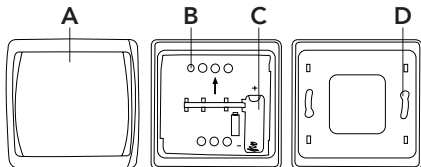
Compatibil cu toate tipurile de becuri de la 9 la 300W maxi. Această transmisie se realizează prin unde radio, astfel încât nu este nevoie să îndreptați întrerupătorul spre modul. Funcționează prin pereți despărțitori.

- ÎNAINTE DE A ÎNCEPE INSTALAREA, OPRITI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ DE LA ÎNTRERUPĂTORUL DE CÎRCUIT SAU DE LA PANOUL DE SIGURANȚE.
- URMĂȚI CU ATENȚIE INDICAȚIILE, CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE INSTALARE ȘI PĂSTRAȚI-LE LA ÎNDEMÂNĂ.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu aptitudini fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe de utilizare a acestuia decât sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau dacă au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului.
- Raza de acțiune poate fi modificată în funcție de condițiile mediului înconjurător: calculator, televizor, echipament hi-fi, dispozitive electronice sau electrice. Unele materiale de construcție pot provoca interferențe și pot afecta recepția semnalelor radio. Pentru a remedia acest lucru, deplasați-vă în interiorul camerei și faceți teste.
- A nu se utiliza în exterior sau într-un mediu în care există umezeală.
- Nu conectați un aparat cu o putere nominală mai mare decât cea indicată.

Serviciul nostru SAV este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr

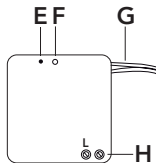
1. DESCRIERE

Înterupător cu emițător



- A. Capac detașabil de pornire/oprire
- B. Indicator luminos de funcționare
- C. Compartiment baterii
- D. Fante pentru montarea pe perete

Modul receptor

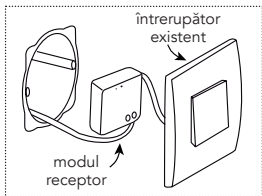
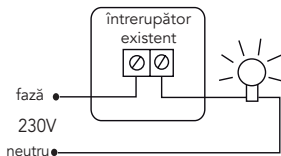


- A. Indicator de codificare
- B. Buton de codificare
- C. Fir de alimentare
- D. Borne de conectare

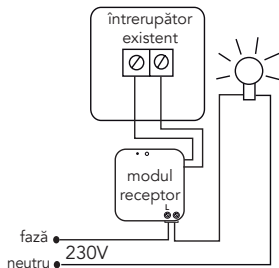
2. INSTALLATION

- Se conectează la un corp de iluminat din clasa II (nu este necesară împământarea).
- Întrerupeți curentul de la tabloul electric.

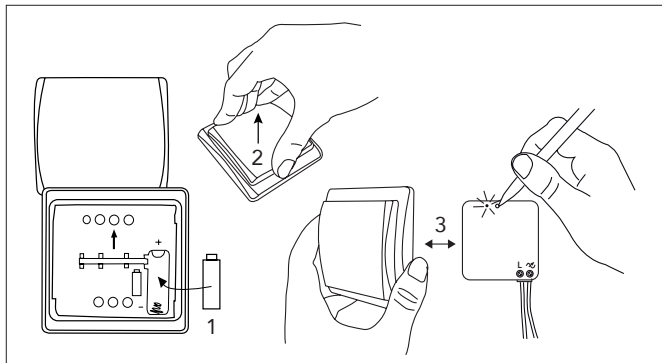
- instalația dvs. actuală



- instalația dvs. cu modul



3. PROGRAMAREA



- Instalați modulul receptor în spatele întrerupătorului ales de dumneavoastră.
 - Deconectați cele 2 fire de la întrerupătorul existent și conectați-le la cele 2 terminale marcate cu H
 - Conectați cele 2 fire care ies din cutia marcată cu G la întrerupătorul existent
- Scoateți capacul (A) și instalați bateria în compartiment (C). Apoi puneți la loc capacul și reconectați alimentarea.
- Deplasați întrerupătorul cu emițător mai aproape de modulul receptor și apăsați butonul de codificare (F) cu un ac.

- Indicatorul cu LED (E) de pe modul clipește intermitent lent, apăsați întrerupătorul cu emițător până când indicatorul nu mai clipește. Codificarea a luat sfârșit.
- Alegeți un loc potrivit și fixați întrerupătorul cu ajutorul bandei dublu adezive pe ambele fețe sau cu șuruburile și diblurile furnizate (cu fante D).

4. CARACTERISTICI TEHNICE

- Alimentarea :
 - Întrerupător cu emițător: 1 baterie A23 12V (inclusă)
 - Modul receptor : 230V~, 50Hz
- Puterea maximă: 9-300 W maximum (rezistivă) / 9-100 W maximum (inductivă)
- Frecvență radio : 433,05MHz - 434,94MHz
- Distanța dintre emițător și receptor +/- 70m în câmp liber
- Indicator luminos de funcționare pentru emițător (vizibil prin capac)
- Dimensiuni :
 - Întrerupător cu emițător: 80x80x20mm / - Modul receptor : 12x40x40mm



Întrerupător cu emițător:
Material de clasă III,
produs de foarte joasă
tensiune: max. 50 V



Certificat conform
standardelor europene



Modul receptor :
Material de clasă II fără
legare la pământ



Nu aruncați aparatele care poartă
acest simbol împreună
cu resturile menajere. Folosiți un
punct de colectare corespunzător



A se utiliza exclusiv
în interior



Dacă dispozitivul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acumulatorii nu trebuie aruncați la coșul de gunoi obișnuit. Acestea trebuie să fie preelucrate în containere special concepute în acest scop (disponibile la centrele municipale de eliminare a deșeurilor, la punctele de vânzare...)

5. CONDIȚIILE GARANȚIEI

Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.

Tibelec declară că tipul de echipament kit de comutare fără fir este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.tibelec.fr

Importat de tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - France



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε τις με προσοχή πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Με αυτό το κιτ μπορείτε να εγκαταστήσετε έναν διακόπτη αλέ ρετούρ χωρίς να τραβήξετε καλώδιο ούτε να τρυπήσετε τους τοίχους σας! Η μονάδα εγκαθίσταται πίσω από έναν απλό, υφιστάμενο διακόπτη φωτισμού και ο ανιχνευτής υπερύθρων εγκαθίσταται σε τοίχο ή σε οροφή, εντός του ορίου εμβέλειας των 70 μέτρων, προκειμένου να καθίσταται δυνατή η ασύρματη λειτουργία αλέ ρετούρ.

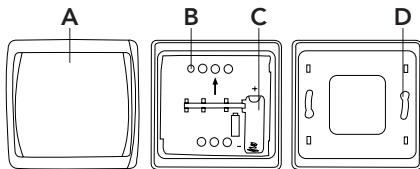
Συμβατό με όλους τους τύπους λαμπτήρων από 9 έως 300W το μέγιστο. Η μετάδοση αυτή πραγματοποιείται με ραδιοκύματα. Συνεπώς, είναι ανώφελο να στρέψετε τον διακόπτη προς τη μονάδα. Λειτουργεί μέσα από τους διαχωριστικούς τοίχους.

- ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ Ή ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ.
- ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ούτε από άτομα χωρίς αντίστοιχη πείρα ή γνώσεις, παρά μόνον εάν τα άτομα αυτά εποπτεύονται ή τους έχουν δοθεί προηγουμένως οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η ακτίνα δράσης μπορεί να τροποποιείται από το περιβάλλον: υπολογιστής, τηλεόραση, εξοπλισμός Hi-fi, ηλεκτρονική ή ηλεκτρική συσκευή. Ορισμένα οικοδομικά υλικά μπορούν να δημιουργήσουν παρεμβολές και να επηρεάσουν τη λήψη του ραδιοσήματος. Για να αντιμετωπίσετε αυτό το πρόβλημα, μετακινηθείτε στον χώρο και κάντε δοκιμές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο ή σε περιβάλλον με υγρασία.
- Μην συνδέετε συσκευή με ισχύ μεγαλύτερη από αυτήν που υποδεικνύεται.

Το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση της εταιρείας μας είναι στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια. Μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των εγχειριδίων για τα προϊόντα μας από τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.tibelec.fr

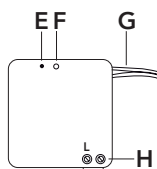
1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Διακόπτης πομπού



- A. Αποσπώμενο κάλυμμα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- B. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
- C. Θήκη μπαταριών
- D. Εγκοπές για επιτοίχια στερέωση

Μονάδα δέκτη

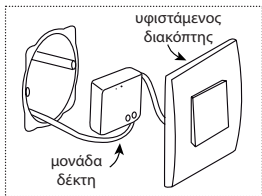
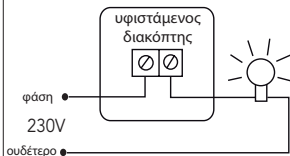


- A. Ένδειξη κωδικοποίησης
- B. Κουμπί κωδικοποίησης
- C. Καλώδιο τροφοδοσίας
- D. Ακροδέκτες σύνδεσης

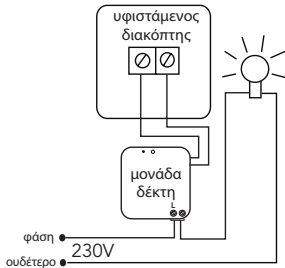
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Σύνδεση σε φωτιστικό κατηγορίας II (να μην συνδέεται στη γείωση).
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος στον ηλεκτρικό σας πίνακα.

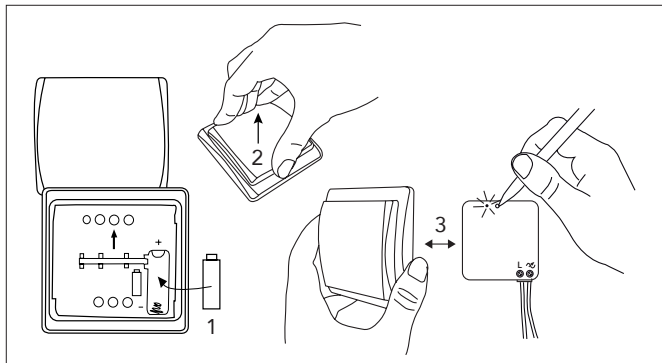
• η τρέχουσα εγκατάστασή σας



• η εγκατάστασή σας με τη μονάδα



3. ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ



- Εγκαταστήστε τη μονάδα δέκτη πίσω από τον διακόπτη που θέλετε.
 - Αποσυνδέστε τα 2 καλώδια από τον υπάρχοντα διακόπτη και συνδέστε τα στους 2 ακροδέκτες με την ένδειξη H
 - Συνδέστε τα 2 καλώδια που βγαίνουν από το κουτί με την ένδειξη G στον υπάρχοντα διακόπτη.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (A) και εγκαταστήστε την μπαταρία στη θήκη (C). Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το κάλυμμα και επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Πλησιάστε τον διακόπτη πομπού στη μονάδα δέκτη και πατήστε το κουμπί κωδικοποίησης (F) με έναν ακροδέκτη.

- Η ένδειξη LED (E) της μονάδας αναβοσβήνει αργά. Πατήστε τον διακόπτη πομπού έως ότου σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη. Η κωδικοποίηση ολοκληρώθηκε.
- Επιλέξτε ένα σημείο που σας βολεύει και στερεώστε τον διακόπτη με την αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης ή τις βίδες και τα ούπατ που παρέχονται (με τις εγχοπές D).

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τροφοδοσία :
 - Διακόπτης πομπού: 1 μπαταρία A23 12 V (παρέχεται)
 - Μονάδα δέκτη : 230V~, 50Hz
- Μέγ. ισχύς: 9-300 W μέγ. (αντίσταση) / 9-100 W μέγ. (επαγωγή)
- Ραδιοσυχνότητα : 433,05MHz - 434,94MHz
- Εμβέλεια μεταξύ πομπού και δέκτη +/- 70 m σε ελεύθερο πεδίο
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας για τον πομπό (ορατή μέσα από το κάλυμμα)
- Διαστάσεις :
- Διακόπτης πομπού: 80x80x20mm / - Μονάδα δέκτη : 12x40x40mm



Διακόπτης πομπού:
Υλικό κατηγορίας III,
προϊόν πολύ χαμηλής
τάσης: μέγ. 50 V



Πιστοποιημένο σύμφωνα
με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Μονάδα δέκτη :
Υλικό κατηγορίας II,
εξαιρούμενο γείωσης



Να μην απορρίπτετε τις συσκευές που
φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα
οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε
ένα κατάλληλο σημείο περισυλλογής.



Αποκλειστικά για χρήση
σε εσωτερικό χώρο



Εάν η συσκευή βρίσκεται στο τέλος της διάρκειας ζωής της, οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται αποκλειστικά σε ειδικούς κάδους για τέτοιου είδους αντικείμενα (προσβάσιμοι στους δημοτικούς χώρους απορριμμάτων, σε χώρους πώλησης κ.λπ.)

5. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr.

Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.

Η Tibelec δηλώνει ότι ο τύπος εξοπλισμού του kit ασύρματης μεταγωγής συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.tibelec.fr

Εισάγεται από την tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélanthois - France



996 rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - France